



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
19 September 2017
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным девятому–одиннадцатому периодическим докладам Таджикистана*

1. Комитет рассмотрел объединенные, представленные в одном документе девятый–одиннадцатый периодические доклады Таджикистана (CERD/C/TJK/9-11) на своих 2562-м и 2563-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2562 и SR.2563), состоявшихся 10 и 11 августа 2017 года. На своем 2576-м заседании (см. CERD/C/SR.2576), состоявшемся 21 августа 2017 года, он принял настоящие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных девятого–одиннадцатого периодических докладов государства-участника. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклады государства-участника в целом соответствуют требованиям руководящих принципов подготовки докладов. Он высоко оценивает присутствие делегации высокого уровня и данные ею откровенные и конструктивные ответы на вопросы и замечания Комитета.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 2014 году и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него в 2015 году.

4. Комитет приветствует также усилия государства-участника по внесению изменений в его законодательство и политику, направленные на совершенствование защиты прав человека и на осуществление Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, включая:

- а) пересмотр Закона «О беженцах» (2014 год);
- б) новый Конституционный закон «О гражданстве Республики Таджикистан» (2015 год);
- в) Закон «О противодействии торговле людьми и оказании помощи жертвам торговли людьми» (2014 год) и Комплексную программу по борьбе против торговли людьми (на 2011–2013 и 2014–2016 годы);

* Приняты Комитетом на его девяносто третьей сессии (31 июля – 25 августа 2017 года).



d) ратификацию Соглашения о сотрудничестве министерств внутренних дел (полиций) государств – участников Содружества Независимых Государств в борьбе с торговлей людьми (2014–2018 годы);

e) внесение изменений и дополнений в Уголовный кодекс (в 2013–2015 годах) с целью усиления роли и расширения полномочий правоохранительных органов в борьбе с торговлей людьми;

f) введение ряда положений, направленных на предотвращение безгражданства, в том числе среди детей, а также содействие натурализации некоторых категорий лиц без гражданства в упрощенном порядке;

g) создание института Уполномоченного по правам ребенка (2016 год).

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Сбор данных

5. Комитет отмечает шаги, предпринятые государством-участником для сбора некоторых дезагрегированных данных об этническом составе населения страны. Вместе с тем он сожалеет о том, что общественности нелегко получить доступ к этим данным и что они почти не приводятся в объединенных девятом–одиннадцатом периодических докладах, представленных государством-участником. Комитет вновь подчеркивает важность наличия сравнительных показателей осуществления прав, предусмотренных Конвенцией, представителями этнических меньшинств, рома/дзуги и негражданами, включая женщин и детей, в таких областях, как здравоохранение, ожидаемая продолжительность жизни и смертность, занятость, образование, доступ к правосудию, представленность в государственных учреждениях и доля среди заключенных. Такие показатели необходимы для оценки достигнутого прогресса и трудностей в осуществлении положений Конвенции (статьи 1 и 5). Комитет выражает сожаление также в связи с отсутствием дезагрегированных данных об этнических меньшинствах памирцев и ягнобцев; в ходе переписи 2010 года они были включены в состав этнических таджиков.

6. **Комитет вновь высказывает свое соображение о важности сбора точных дезагрегированных данных о социально-экономическом и культурном положении и условиях жизни различных групп населения и предоставления доступа к таким данным. Комитет считает, что такая информация является полезным инструментом, который позволит государству-участнику обеспечить всем равное осуществление прав, предусмотренных в Конвенции, и не допускать дискриминации по этническим и национальным признакам (CERD/C/TJK/CO/6-8, пункт 8). Такие данные следует дезагрегировать по различным признакам, включая национальность, гражданство, пол и возраст, а также включать информацию о положении общин памирцев и ягнобцев. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить включение в ходе следующей переписи населения (в 2020 году) вопросов для получения всеобъемлющего комплекса дезагрегированных данных.**

Определение расовой дискриминации и уголовная ответственность за нее

7. Комитет отмечает, что государством-участником предусмотрен ряд соответствующих правовых положений, включая положения о запрете расовой дискриминации, однако он вновь выражает свою обеспокоенность по поводу того, что государство-участник до сих пор не изменило свое законодательство с целью введения всеобъемлющего определения расовой дискриминации, соответствующего Конвенции и охватывающего все признаки расовой дискриминации (статья 1). Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что действующее законодательство не охватывает все права и основные свободы, предусмотренные Конвенцией, и что оно не в полной мере соответствует статье 4, поскольку под-

стрекательство к расовой дискриминации и акты насилия по расовым мотивам не объявлены караемым по закону преступлением (статьи 4–5).

8. **Комитет повторно рекомендует государству-участнику (CERD/C/TJK/CO/6-8, пункты 9–10) пересмотреть свою позицию в отношении отсутствия необходимости включения в законодательство соответствующего Конвенции определения расовой дискриминации. Он настоятельно призывает государство-участник изменить или принять законодательство, с тем чтобы включить в него всеобъемлющее определение расовой дискриминации в соответствии с Конвенцией (статья 1) и вести борьбу с расовой дискриминацией во всех сферах общественной жизни, включая политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь (статья 5). Комитет рекомендует также государству-участнику осуждать и предусмотреть уголовную ответственность за все формы и проявления расовой дискриминации, как это предусмотрено в статье 4 Конвенции. Кроме того, Комитет хотел бы получить информацию о том, в какой мере бремя доказывания в государственном суде возлагается на жертву расовой дискриминации.**

Отсутствие судебных дел о расовой дискриминации

9. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что ни в правоохранительные или следственные органы, ни в суды, ни в Аппарат Уполномоченного по правам человека не поступало жалоб на акты расовой дискриминации. Комитет напоминает, что отсутствие жалоб не обязательно является позитивным фактом; это может свидетельствовать об отсутствии информации или о недоверии населения к властям (статья 6).

10. **В свете своей общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет вновь рекомендует государству-участнику (CERD/C/TJK/CO/6-8, пункт 11) и настоятельно призывает его провести углубленный анализ причин отсутствия жалоб. Комитет рекомендует государству-участнику также приложить усилия для того, чтобы сотрудники правоохранительных и судебных органов знали о положениях Конвенции, и наращивать соответствующий потенциал, а также повышать уровень информированности общественности о правах, закрепленных в Конвенции, включая право на эффективную защиту и средства правовой защиты.**

Участие в общественной и политической жизни

11. Комитет по-прежнему обеспокоен неравной представленностью этнических меньшинств в государственных учреждениях как на общенациональном, так и на местном уровне, пропорционально не соответствующей их доле в общей численности населения. Кроме того, Комитет отмечает, что предоставленные государством-участником данные не содержат информации о представленности женщин из числа этнических меньшинств в общественной и политической жизни. Комитет выражает также обеспокоенность в связи с тем, что до принятия решения об изменении географических названий и названий других общественных мест с меньшинствами не проводится надлежащих консультаций. Комитет отмечает, что ранее существовавшие названия имели отношение к этническим меньшинствам (статьи 1, 2 и 5).

12. **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить справедливое общественное и политическое представительство и участие лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, включая женщин. Он рекомендует государству-участнику повысить уровень представленности этих лиц во всех государственных учреждениях на общенациональном и местном уровнях, в том числе путем принятия специальных мер.**

Положение общины рома/джуги

13. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи со структурной дискриминацией рома/джуги, что не позволяет им пользоваться своими правами и основными свободами, и отмечает, что женщины и девочки рома/джуги зачастую сталкиваются с дискриминацией по множеству признаков, включая этническую принадлежность и гендерный фактор. В частности, Комитет обеспокоен трудностями, с которыми сталкиваются рома/джуги в получении личных документов, регистрации по месту жительства, легализации жилья, доступе к качественному образованию, здравоохранению, социальным услугам и защите от эксплуатации и вредных видов традиционной практики. Комитет вновь выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не признает необходимость разработки конкретного плана действий или стратегии по защите рома/джуги от дискриминации и стигматизации и по поощрению их прав человека (статья 5).

14. **Комитет, ссылаясь на свою общую рекомендацию № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома, повторно рекомендует государству-участнику (CERD/C/TJK/6-8, пункт 13) и настоятельно призывает его принять стратегию или план по улучшению положения рома/джуги, включая женщин и девочек.**

Положение беженцев и просителей убежища

15. Комитет по-прежнему обеспокоен в связи с постановлениями № 325 и № 328, которые ограничивают свободу передвижения беженцев и просителей убежища, в большинстве своем прибывших на территорию страны из Афганистана, путем запрета на проживание в определенных местах, в частности в Душанбе и Худжанде. Кроме того, Комитет по-прежнему обеспокоен трудностями, с которыми эти лица, как следствие, сталкиваются в получении доступа к занятости, здравоохранению, образованию и другим базовым услугам. Комитет также выражает сожаление в связи со значительным риском принудительного возвращения просителей убежища по причине отсутствия эффективного доступа к справедливым и эффективным процедурам предоставления убежища, существования санкций за незаконное пребывание или въезд и применения государством-участником жестких административных мер в случае несоблюдения ограничений на свободу передвижения (статьи 1 и 5).

16. **Принимая во внимание свою общую рекомендацию № 22 (1996) по статье 5 Конвенции применительно к беженцам и перемещенным лицам, Комитет повторно рекомендует государству-участнику (CERD/C/TJK/CO/6-8, пункт 14) отменить постановления № 325 и № 328 и часть 3 статьи 499 Кодекса об административных правонарушениях, с тем чтобы просители убежища и беженцы наравне с другими негражданами могли пользоваться свободой передвижения и выбора места жительства, а также правом на труд, здравоохранение, образование и другие базовые услуги. Комитет рекомендует государству-участнику также принять в соответствии с положениями Конвенции все необходимые меры, чтобы обеспечить всем просителям убежища, независимо от их гражданства, эффективный доступ к справедливым и эффективным процедурам предоставления убежища и ненаказуемость за незаконный въезд или пребывание.**

Положение лиц без гражданства

17. Комитет приветствует усилия, предпринятые государством-участником по выявлению и регистрации лиц без гражданства, большинство из которых составляют женщины и дети, из-за отсутствия у них гражданства сталкивающиеся с целым рядом проблем в области защиты. Он приветствует также усилия, предпринимаемые государством-участником для завершения подготовки закона об амнистии и дальнейшей легализации статуса лиц без гражданства или лиц, чье гражданство не определено (статья 5).

18. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры, с тем чтобы обеспечить выявление, регистрацию и легализацию статуса лиц без гражданства, гарантируя при этом включение находящихся в неблагоприятном положении групп, таких как рома/джуги (статья 5). Комитет рекомендует государству-участнику также принять закон об амнистии и присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и к Конвенции о сокращении безгражданства.**

Борьба с торговлей людьми

19. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником для борьбы с торговлей людьми и оказания помощи жертвам. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что Таджикистан продолжает оставаться страной происхождения жертв торговли женщинами и детьми, в частности принадлежащими к уязвимым группам населения, включая меньшинства, беженцев и просителей убежища (статья 5).

20. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать прилагать усилия для борьбы с этим злом путем судебного преследования виновных и обеспечения защиты, помощи и возмещения жертвам торговли людьми, в том числе в рамках сотрудничества с соседними государствами.**

Дискриминационный закон в отношении неграждан

21. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность в связи с внесением в 2011 году в Семейный кодекс поправок, ограничивающих право иностранцев и лиц без гражданства, в том числе мигрантов, на вступление в брак с таджикскими женщинами и имеющих, в нарушение Конвенции, дискриминационные последствия. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о намерении защитить таджикских женщин от торговли людьми. Он, однако, считает, что защитные меры ни в коем случае не должны осуществляться в нарушение основных прав и свобод, включая право на вступление в брак и выбор супруга на основе равноправия мужчин и женщин. Кроме того, Комитет отмечает, что пары, которым отказано в праве на заключение гражданского брака, зачастую вступают в брак исключительно в соответствии с исламскими обычаями (совершают никах), в результате чего женщины и дети могут лишиться правовой и экономической защиты в случае расторжения брака (статьи 1, 2, 5 и 6).

22. **С учетом своей общей рекомендации № 30 (2004) о дискриминации неграждан Комитет вновь рекомендует государству-участнику (CERD/C/TJK/CO/6-8, пункт 16) пересмотреть свое законодательство, чтобы привести его в полное соответствие с международными обязательствами и Конвенцией; в частности, государству-участнику следует обеспечить негражданам действительную возможность пользоваться правами, упомянутыми в статье 5 Конвенции, без всякой дискриминации. Комитет напоминает о том, что государства-участники обязаны обеспечить применение законодательных гарантий запрета расовой дискриминации к негражданам независимо от их иммиграционного статуса и осуществление законодательства без дискриминационного воздействия на неграждан.**

Мандат Уполномоченного по правам человека

23. Комитет приветствует усилия государства-участника, прилагаемые для принятия новой стратегии работы Уполномоченного по правам человека, включающей в себя меры по укреплению защиты прав человека и расширению доступа к правосудию. Однако Комитет обеспокоен тем, что Уполномоченный по правам человека не является полностью независимым, и также отмечает, что Уполномоченный по правам человека был аккредитован со статусом «В», что свидетельствует о неполном соответствии этого института принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (статья 2).

24. В свете своей общей рекомендации № 17 (1993) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции Комитет вновь рекомендует (CERD/TJK/CO/6-8, пункт 17) государству-участнику гарантировать независимость Аппарата Уполномоченного по правам человека, предоставив ему соответствующие людские и финансовые ресурсы для целей выполнения его мандата, в том числе поощрения и мониторинга прав, закрепленных в Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику также принять необходимые меры для повышения уровня аккредитации Аппарата Уполномоченного по правам человека или для создания национального правозащитного учреждения, соответствующего Парижским принципам.

Поощрение языков меньшинств

25. Хотя Комитет признает усилия, которые государство-участник приложило для увеличения количества учебников на языках меньшинств, подготовки преподавателей и содействия дальнейшему развитию языков этнических меньшинств, он выражает обеспокоенность в связи с сокращением обучения на узбекском, русском, киргизском и туркменском языках и отсутствием в образовательных программах памирского и ягнобского языков. Комитет также отмечает запланированную государством-участником реформу, в силу которой на вступительных экзаменах в высшие учебные заведения учащиеся должны будут писать сочинение на таджикском языке, и полагает, что, хотя обеспечение знания государственного языка представителями этнических меньшинств является важным соображением, первоочередное значение имеет то, чтобы усилия в этом направлении не ставили представителей групп меньшинств в неблагоприятные условия (статья 5).

26. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, чтобы обеспечить этническим меньшинствам доступ к обучению на языках меньшинств, учитывая особые потребности и интересы этих групп при разработке направленных на достижение этой цели стратегий и программ. Комитет призывает государство-участник продолжать прилагать усилия, направленные на обеспечение школ, посещаемых учащимися из числа меньшинств, необходимыми средствами и возможностями. Комитет призывает государство-участник также поддерживать усилия по сохранению и развитию памирского и ягнобского языков путем проведения научных исследований, а также усилия по введению культурных и языковых инструментов в образовательные программы и средства массовой информации.

Борьба с предрассудками

27. Комитет обеспокоен тем, что среди населения распространены предрассудки в отношении рома/дзуги и других меньшинств, таких как памирцы. Он приветствует усилия государства-участника по проведению информационно-просветительских кампаний, направленных на поощрение среди населения терпимости, взаимопонимания и солидарности по отношению к рома/дзуги (статья 7).

28. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по проведению информационно-просветительских кампаний в целях борьбы с предрассудками и негативными стереотипами в отношении этнических меньшинств, таких как рома/дзуги и памирцы, и поощрения взаимопонимания, терпимости и дружбы между всеми национальностями.

D. Другие рекомендации

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

29. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

30. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о принятых конкретных мерах в рамках Международного десятилетия лиц африканского происхождения с учетом общей рекомендации Комитета № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с организациями гражданского общества

31. Комитет рекомендует государству-участнику проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в области защиты прав человека, в частности с организациями, ведущими борьбу против расовой дискриминации, в связи с подготовкой следующего периодического доклада и принятием последующих мер по выполнению настоящих заключительных замечаний.

Заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции

32. Комитет настоятельно призывает государство-участник сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные сообщения.

Поправка к статье 8 Конвенции

33. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Общий базовый документ

34. Комитет предлагает государству-участнику обновить его общий базовый документ, представленный в 2004 году (HRI/CORE/1/Add.128), в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема таких документов ограничение в 42 400 слов.

Последующие меры по выполнению настоящих заключительных замечаний

35. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замеча-

ний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся в пунктах 12 и 14 выше.

Пункты, имеющие особое значение

36. Комитет хотел бы также обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 8, 16, 18 и 22 выше, и просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

Распространение информации

37. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его доклады имелись в наличии и были доступны широкой общественности в момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также публиковались на официальных языках и, в соответствующих случаях, на других широко используемых языках.

Подготовка следующего периодического доклада

38. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные двенадцатый и тринадцатый периодические доклады к 10 февраля 2020 года, приняв во внимание руководящие принципы подготовки докладов, утвержденные Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразив в них все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.
